Страдательная форма глагола. La forma passiva.

Если действие, описываемое в предложении, производит не подлежащее, а кто-то (что-то) другой, то используется глагол в страдательной форме:

La casa è costruita (dagli operai). – Дом строится (строителями).

Siamo state invitate alla festa. – Мы приглашены / нас пригласили на праздник.

Perché i piatti non sono stati lavati? – Почему тарелки не помыты / никто не помыл тарелки?

В итальянском языке страдательная форма глагола очень употребительна, она употребляется намного чаще, чем в русском языке.

Страдательную форму можно образовать от любого глагола, который используется с вспомогательным глаголом **avere**:

ho portato – è portato

ho lodato – è lodato

ho lavato – è lavato

ho raccolto – è raccolto

Глаголы, используемые с вспомогательным глаголом **essere**, не могут образовать страдательную форму, потому что она не имеет смысла:

я ушла – меня ушли

я упала – меня упали

Как образуется: основной смысловый глагол ставится в Participio. Употребляем вспомогательный глагол **essere** в нужной нам форме.

Chiamare – звать	
Io	Sono chiamato/a
Tu	Sei chiamato/a
Lui / lei	E' chiamato/a
Noi	Siamo chiamati/e
Voi	Siete chiamati/e
Loro	Sono chiamati/e

Помним, что если мы используем глагол **essere**, то причастие «смотрит» и «показывает», кто у нас является подлежащим, «мальчик» или «девочка» и сколько их.

I bambini sono chiamati dalla mamma. – Мама зовет детей (мальчиков и девочек).

Le bambine sono chiamate dalla mamma. – Мама зовет девочек.

La bambina è chiamata dalla mamma. – Мама зовет девочку.

Глагол в страдательной форме может использоваться во всех временах. Для этого глагол **essere** ставится в нужное время.

	Passato prossimo	Imperfetto	Futuro semplice
Io	Sono stato/a chiamato/a	Ero chiamato/a	Sarò chiamato/a
Tu	Sei stato/a chiamato/a	Eri chiamato/a	Sarai chiamato/a
Lui / lei	E' stato/a chiamato/a	Era chiamato/a	Sarà chiamato/a
Noi	Siamo stati/e chiamati/e	Eravamo chiamati/e	Saremo chiamati/e
Voi	Siete stati/e chiamati/e	Eravate chiamati/e	Sarete chiamati/e
Loro	Sono stati/e chiamati/e	Erano chiamati/e	Saranno chiamati/e

Точно также можно образовать Passato remoto, Trapassato prossimo, Futuro anteriore. Глагол в страдательной форме может также употребляться в инфинитиве.

Несколько примеров:

La forma passiva dei verbi è molto usata in italiano. – Страдательная форма глагола в итальянском языке очень часто используется.

Sono stata chiamata da Marco. – Мне позвонил Марко.

I piatti devono essere lavati. – Посуда должна быть помыта.

La bambina deve essere vestita bene, fuori fa freddo. – Малышка должна быть хорошо одета, на улице холодно.

Questa strada fu costruita ancora dagli antichi romani. – Эта дорога была построена ещё древними римлянами.

Если в предложении необходимо указать, кто производит действие, то его называют с предлогом **da** после глагола:

Mio figlio ha già letto questo libro. – Мой сын уже прочитал эту книгу.

Questo libro è già stato letto da mio figlio. – Эта книга уже прочитана моим сыном.

В разговорной речи страдательная форма может быть заменена конструкцией с глаголом **venire** или **andare**.

venire + participio предполагает длительное действие:

Non ti posso prestare adesso questo libro perché viene letto da Giovanni. – Я не могу дать тебе сейчас эту книгу, ее читает Джованни.

A casa nostra la TV veniva accesa solo sabato sera per vedere una puntata di «Superquark». – У нас дома телевизор включался только в субботу вечером, чтобы посмотреть серию передачи «Суперкуарк».

andare + participio имеет оттенок долженствования:

Questa cosa andava fatta prima, non adesso che stiamo per andare a tavola! – Это нужно было сделать раньше, а не сейчас, когда мы уже садимся за стол!

Nei primi mesi di vita di un bambino tutti i giocattoli vanno sterilizzati. – В первые месяцы жизни ребенка необходимо стерилизовать все игрушки.

[Выполните упражнения к уроку](#)